

35 März | mars 2025

news

VSLF | USVP

Leaders Meet the Coatings Industry 2024

Hoher Besuch aus Uruguay

Un visiteur uruguayen de marque

Update: «VOC-Lenkungsabgabe» Welt

Mise à jour : taxe d'incitation sur les COV

Politikausblick

Perspective politique : Nicolò Paganini



VSLF
VERBAND DER SCHWEIZERISCHEN
LACK- UND FARBENINDUSTRIE
USVP
UNION SUISSE DE L'INDUSTRIE
DES VERNIS ET PEINTURES



**Sehr geehrte Leserin,
sehr geehrter Leser**

Wir durchleben in politischer wie in wirtschaftlicher Hinsicht gerade sehr bewegte Zeiten. Wo immer es möglich ist, gestalten wir vom VSLF die Entwicklungen aktiv mit, etwa bei der Schweizer VOC-Verordnung, bei der man nun allfällige Anpassungen in Ruhe auf deren Umweltnutzen und den Einfluss auf die Wirtschaft analysieren kann. Wo wir Zaungäste sind, versuchen wir, die Dinge zum Nutzen unserer Mitglieder einzuordnen, wie geschehen anlässlich des 15. LMCI Diner zu den US-Präsidentenwahlen mit Prof. Dr. Spencer D. Bakich vom renommierten Virginia Military Institute aus den USA. Es freut uns besonders, auch die Leistungen unserer Mitglieder ins Zentrum zu stellen, dies in Zusammenarbeit mit der Stiftung KMU Klima im Rahmen des Besuches des Vizeumweltministers

von Uruguay, Dr. Gerardo Amarilla, der sich bei den teilnehmenden Firmen bedankte, einige besuchte und die Umweltprojekte der Stiftung in seinem Heimatland in höchsten Tönen lobte.

**Chère lectrice,
cher lecteur,**

Nous vivons une époque très agitée, tant sur le plan économique que politique. Chaque fois que c'est possible, l'USVP participe activement aux évolutions, comme dans le cas de l'ordonnance suisse sur les COV, dont on peut maintenant analyser tranquillement les adaptations éventuelles quant à leur bénéfice écologique et leur impact sur l'économie. Quand nous sommes spectateurs, nous essayons de voir les choses au profit de nos membres, comme nous l'avons fait à propos des élections présidentielles américaines lors du 15^e dîner LMCI, en présence de M. Prof. Dr. Spencer D. Bakich du célèbre Institut militaire de Virginie aux Etats-Unis. Nous sommes aussi très heureux de souligner les performances de nos membres, par exemple en coopération avec la Fondation PME Klima dans le cadre de la visite de M. Dr. Gerardo Amarilla, vice-ministre uruguayen de l'environnement. Ce dernier a remercié les entreprises participantes, en a visité quelques-unes et n'a pas tari d'éloges sur les projets environnementaux de la fondation dans son pays.

Ihr / cordialement

Matthias Baumberger
Direktor VSLF / directeur de l'USVP

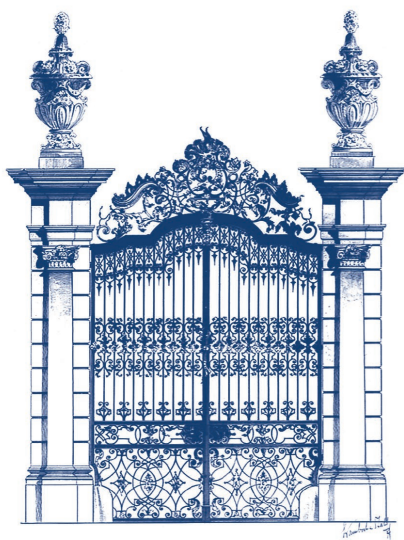
- 2 **editorial** | éditorial
- 3 **news** | nouvelles
- 4 **aktuell** | actualités
- 6 **thema** | thème
- 8 **ausblick** | aperçu
- 9 **events** | événements
- 10 **mitglieder** | membres
- 12 **agenda** | agenda

Diesjährige GV des VSLF

Die 118. Generalversammlung des VSLF wird am 27. Juni in Zürich im Zunfthaus zur Meisen stattfinden. Diesmal ist es möglich, den Anlass in Begleitung zu besuchen. Auf dem Programm steht nebst dem statutarischen Teil auch ein gemeinsames Abendessen.

Assemblée générale 2025 de l'USVP

La 118^e assemblée générale de l'USVP se tiendra le 27 juin à Zurich, au Zunfthaus zur Meisen. Cette fois-ci, les participants peuvent venir accompagnés. Outre la partie statutaire, le programme prévoit également un dîner pour les personnes présentes.



ZUNFTHAUS ZUR MEISEN
ZÜRICH

Parlamentarier-Lunch 2024

Traditionsgemäss organisierten der VSLF und der VSS in der Sommersession 2024 den Parlamentarier-Lunch in Bern. Politiker verschiedener Parteien diskutierten angeregt mit Vertretern der Mitgliederfirmen aus der Farben- und Lack- sowie der Schmierstoffindustrie über aktuelle politische Themen. Im Zentrum standen Probleme wie der ausufernde administrative Aufwand in der Berufsbildung, die aktuellen Fragen zur VOC-Abgabe sowie generell die Interessen des industriellen Mittelstandes und wie dieser wichtige Bereich unserer Wirtschaft besser unterstützt werden könnte.

Déjeuner avec les parlementaires 2024

L'USVP et la VSS ont organisé le déjeuner traditionnel avec les parlementaires à Berne lors de la session d'été 2024. Des

élus de différents partis ont discuté de sujets politiques d'actualité avec des représentants d'entreprises du secteur des peintures et vernis et de celui des lubrifiants. Les débats ont traité de problèmes tels que l'excès de charges administratives dans la formation professionnelle, les questions actuelles sur la taxe sur les COV ainsi que, d'une manière générale, les intérêts des PME industrielles et la manière dont on pourrait mieux soutenir ce secteur important de notre économie.

Lunch Contact des Groupement Romand

Das Groupement Romand (GR), bestehend aus Vertretern der Westschweizer VSLF-Firmen, traf sich am 20. November 2024 unter der Leitung seines Präsidenten Benoît Markwalder (Socol SA) zum Lunch Contact in Lutry. Bei diesem Anlass tauschten sich die Mitglieder über die aktuelle Wirtschaftslage sowie für die Industrie relevante regulatorische Themen aus. Die Teilnehmenden zeigten sich sehr erfreut über das Wiedersehen, den gelungenen Anlass und die angeregten Diskussionen.

Lunch-contact du Groupement Romand

Le Groupement Romand (GR), composé de représentants des sociétés de Roman-die affiliées à l'USVP, a organisé son lunch-contact à Lutry le 20 novembre 2024, sous la direction de son président Benoît Markwalder (Socol SA). Lors de cette occasion, les participants y ont discuté de la situation économique actuelle ainsi que des questions de réglementation qui touchent l'industrie. Ils ont beaucoup apprécié de se revoir et de discuter vivement dans le cadre de cet événement réussi.

CEPE wählt neuen Vorsitzenden

CEPE, the European Council of the Paint, Printing Ink and Artist's Colours Industry, hat bei der Generalversammlung in Kopenhagen mit David Beckford, dem Geschäftsführer von Pronto Paints, einen neuen Vorsitzenden gewählt. Beckford war von 2018 bis 2020 Präsident der British Coatings Federation (BCF) und folgt auf Roald Johannsen des VSLF-Mitglieds PPG Industries Europe Sàrl in Rolle. Johannsen hatte das Amt seit 2021 inne. Wir danken Roald Johannsen für seine grosse geleistete Arbeit zugunsten der europäischen und schweizerischen Industrie und wünschen David Beckford viel Glück und Erfolg in seiner neuen Funktion.

Le CEPE élit un nouveau président

Lors de son assemblée générale à Copenhague, le Conseil Européen de l'Industrie des Peintures, des Encres d'Imprimerie et des Couleurs d'Arts (CEPE) a élu son nouveau président: David Beckford, gérant de Pronto Paints. De 2018 à 2020, M. Beckford était président de la British Coatings Federation (BCF) et il succède à Roald Johannsen, de la société PPG Industries Europe Sàrl à Rolle et membre de l'USVP. Roald Johannsen était président du CEPE depuis 2021. Nous le remercions pour son excellent travail en faveur de l'industrie européenne et suisse et souhaitons à David Beckford un plein succès dans ses nouvelles fonctions.



Prioritäten der neuen EU-Kommission 2024–2029 Priorités de la nouvelle Commission européenne pour 2024–2029

Von / Par: Katrin Pilz

Regulatorisches, Public Affairs und Marketing, VSLF / Régulation, Affaires Publiques et Marketing, USVP

Die neu zusammengesetzte Europäische Kommission unter der Führung von Ursula von der Leyen hat am 1. Dezember 2024 ihre Arbeit aufgenommen. Der Besetzung der einzelnen Posten und des Kollegiums der Kommissare war ein tagelanges Tauziehen zwischen Christdemokraten, Sozialdemokraten und Liberalen in den Anhörungen der Kandidaten vor dem Parlament vorausgegangen. Durch die neuen Kräfteverhältnisse nach den Europawahlen im Juni 2024 wird es im EU-Parlament auf die Kooperation der genannten Parteien ankommen. Die Kommission hat sich mit der Stärkung der europäischen Wirtschaft, Wettbewerbsfähigkeit, Sicherheit und der Verteidigung europäischer Freiheiten eine

ehrgeizige Agenda in einer geopolitisch komplexen und unübersichtlichen Lage gesetzt. Im Wettbewerb mit den USA und China wird es insbesondere wichtig sein, dass die EU schnelleres und reaktionsfähigeres Handeln zeigt.

La nouvelle Commission européenne présidée par Ursula von der Leyen s'est mise au travail le 1^{er} décembre 2024. Le bras de fer des auditions des candidats chrétiens-démocrates, sociaux-démocrates et libéraux devant le parlement a duré plusieurs jours avant que les différents postes et le collège des commissaires puissent être pourvus. Les nouveaux rapports de force après les élections européennes de juin 2024 vont

contraindre les partis susmentionnés à coopérer au sein du Parlement européen. La Commission s'est fixée pour objectif de renforcer l'économie, la compétitivité et la sécurité en Europe et de défendre les libertés européennes, tâches ambitieuses dans une situation géopolitique complexe et confuse. L'UE devra absolument agir plus rapidement et de manière plus réactive face à la concurrence avec les Etats-Unis et la Chine.



Cornélia Tietz von EuPIA besucht den VSLF Cornélia Tietz de l'EuPIA rend visite à l'USVP

Von / Par: Katrin Pilz

Regulatorisches, Public Affairs und Marketing, VSLF / Régulation, Affaires Publiques et Marketing, USVP

Cornélia Tietz, die neue Direktorin der European Printing Ink Association (EuPIA), besuchte im vergangenen Oktober die Geschäftsstelle des VSLF in Winterthur. Anlass war eine Sitzung der GFK Druckfarben. Tietz ist die Nachfolgerin von Martin Kanert, der die EuPIA seit der Gründung 2006 führte. Für sie war es der erste Besuch bei einem nationalen Verband in ihrer neuen Funktion. Tietz stellte die Struktur sowie die vielfältigen Aktivitäten von EuPIA zugunsten der Industrie vor und zeigte den Vertretern des VSLF Möglichkeiten zur Mitarbeit auf. Die Teilnehmenden zeigten sich sehr erfreut über die Möglichkeit des gemeinsamen Austauschs. Der Vorsitzende, Jörg Müller, bedankte sich bei der EuPIA-Direktorin für die hilfreichen Ausführungen sowie ihren Besuch in der Schweiz und überreichte ihr als Dankeschön ein kleines Geschenk.

Cornélia Tietz, la nouvelle directrice de l'Association européenne des encres d'imprimerie (EuPIA), a rendu visite à l'USVP à Winterthour en octobre dernier, à l'occasion d'une réunion des gérants du secteur des encres d'imprimerie. M^{me} Tietz succède à Martin Kanert, qui dirigeait l'EuPIA depuis sa création en 2006. Ce fut sa première visite auprès d'une association nationale depuis qu'elle occupe ses nouvelles fonctions. M^{me} Tietz a présenté la structure de l'EuPIA et ses diverses activités en faveur de l'industrie et a indiqué les possibilités de coopération aux représentants de l'USVP. Les participants ont été enchantés d'avoir pu prendre part à cet échange. Le président, Jörg Müller, a remis un petit cadeau à la directrice de l'EuPIA pour la remercier de ses explications détaillées et de sa visite en Suisse.



Cornélia Tietz, Direktorin von EuPIA /
Cornélia Tietz, directrice de l'EuPIA

Studentenbesuch der Hochschule Esslingen Visite d'étudiants de la Hochschule Esslingen

Von / Par: Jeremy Michel

Berufsbildung und Technik, VSLF / Visite d'étudiants de la Hochschule Esslingen

Für Studierende sind frühzeitige Kontakte mit der Praxis zur Anwendung ihrer Kenntnisse aus dem Studium wichtig. Anfang Oktober 2024 besichtigten zum wiederholten Mal sechs Studierende der Hochschule Esslingen die Labor- und Produktionsanlagen von vier Schweizer Lack- und Farbenproduzenten. Am ersten Tag wurden sie von der Sanitized AG in Burgdorf und der Bruno Peter AG in Büren a. d. A. empfangen, am zweiten waren sie bei der Bosshard Farben AG in Rümlang und der Dold AG in Wallisellen zu Gast. Die Studierenden faszinierten insbesondere die Präsentationen und Diskussionen sowie die Führungen durch die Forschungs- und Produktionsanlagen. Auch für unsere Mitglieder sind solche Besuche von Nutzen, weil sie die Möglichkeit haben, sich für Praktika und Abschlussarbeiten oder als potenzielle Arbeitgeber nach dem Ende des Studiums anzubieten. Der VSLF

bedankt sich bei den gastgebenden Firmen und freut sich bereits jetzt auf den Studentenbesuch 2025.

Il est important que les étudiants entrent tôt en contact avec la pratique pour pouvoir appliquer les connaissances acquises. Début octobre 2024, six étudiants de la Hochschule Esslingen ont visité les laboratoires et les installations de production de quatre fabricants suisses de vernis et peintures. Le premier jour, ils ont été accueillis par les sociétés Sanitized AG à Burgdorf et Bruno Peter AG à Büren a. d. A. Le lendemain, ils étaient les invités de Bosshard Farben AG à Rümlang et de Dold AG à Wallisellen. Les présentations, les discussions et les visites des installations de recherche et de production les ont particulièrement fascinés. Ces visites profitent aussi à nos membres car elles leur permettent de proposer aux étu-

dants des stages et des mémoires dans leurs entreprises, voire un emploi après leurs études. L'USVP remercie les entreprises d'accueil et attend déjà avec impatience la visite des étudiants en 2025.



Gruppe von Studierenden der Hochschule Esslingen bei einem Firmenbesuch /
Groupe d'étudiants de la Hochschule Esslingen en visite dans une entreprise

Leaders Meet the Coatings Industry 2024

Von / Par: Katrin Pilz

Regulatorisches, Public Affairs und Marketing, VSLF / Régulation, Affaires Publiques et Marketing, USVP

Am 3. Oktober fand in Zürich zum 16. Mal der traditionelle VSLF-Anlass «Leaders Meet the Coatings Industry» statt. Der Verband lud Führungspersonlichkeiten aus Politik, Wirtschaft, Wissenschaft, Militär und Behörden zu einem Austausch ein – nicht zuletzt mit dem Ziel, auf den Verband und seine Aktivitäten aufmerksam zu machen. Mit Prof. Dr. Spencer D. Bakich, Professor für Internationale Beziehungen und Direktor des National Security Program am Virginia Military Institute, konnte ein Experte zum Thema der Präsidentschaftswahlen in den USA und deren Konsequenzen für die internatio-

nale Sicherheitsarchitektur gefunden werden. Die Anwesenden folgten dem ausgewogenen, gut formulierten Vortrag mit Spannung und diskutierten danach noch angeregt weiter. Impressionen des Anlasses finden Sie in der Bildstrecke auf Seite 9.

Le 3 octobre 2024, l'USVP a organisé à Zurich la 16^e édition de son événement traditionnel «Leaders Meet the Coatings Industry». Elle avait invité des personnalités du monde politique, économique, scientifique, militaire et administratif à participer à des échanges, notamment

pour attirer l'attention sur l'Union et ses activités. M. Spencer D. Bakich, professeur de Relations internationales et directeur du programme de sécurité nationale à l'Institut militaire de Virginie, a parlé des élections présidentielles aux Etats-Unis et de leurs conséquences pour les structures sécuritaires internationales. Les personnes présentes ont suivi avec intérêt les propos équilibrés et bien formulés de cet expert, puis ont discuté vivement des sujets traités. La série de photos page 9 vous donnera une impression de cet événement.

Hoher Besuch aus Uruguay Un visiteur uruguayen de marque

Von / Par: Katrin Pilz

Regulatorisches, Public Affairs und Marketing, VSLF / Régulation, Affaires Publiques et Marketing, USVP

Die Überschwemmungen des letzten Frühjahrs in der Schweiz haben uns einmal mehr auf eindrückliche Art die Bedeutung des Klimaschutzes und der CO₂-Reduktion vor Augen geführt. Dass Dr. Gerardo Amarilla, der stellvertretende Umweltminister Uruguays, im August unser Land besuchte, hat direkt mit dem Thema zu tun. Er besichtigte Produktionsbetriebe und gewerbliche Betriebe verschiedener Industrien, die ihren CO₂-Ausstoss über die Stiftung KMU Klima in Uruguay kompensieren. Die Projekte in Südamerika umfassen die Aufforstung von stiftungseigenen brachliegenden Flächen und weiteren Ländereien, wobei ein besonderer Fokus auf einheimische Baumsorten gelegt wird. Der Biodiversität und der Nachhaltigkeit werden höchste Bedeutung beigemessen.

Über die Projekte von KMU Klima ist zwischen Matthias Baumberger, dem Präsidenten und Gründer der Stiftung, und Minister Amarilla eine freundschaftliche Beziehung entstanden. «Herr Dr. Amarilla verfolgt unsere Umwelt-, Sozial- und Bildungsprojekte in Uruguay seit Langem mit grosser Wertschätzung und Wohlwollen», freute sich Baumberger. Das Resultat kann sich sehen lassen: In den letzten zehn Jahren hat die Stiftung KMU Klima bereits mehr als 27000 Tonnen CO₂ kompensiert. Aufgrund des starken Interesses seitens Schweizer Unternehmen werden die Flächen für die Umwelt- und Aufforstungsprojekte in Uruguay stetig erweitert.

Der Besuch Amarillas bot auch Gelegenheit für einen wertvollen Austausch mit Schweizer Politikern. So nahmen an einem Abendessen in Winterthur unter anderem die Nationalräte Martin Candinas und Gregor Rutz teil, die beide Mitglieder im Stiftungsrat von KMU Klima sind, sowie der Winterthurer Stadtrat Stefan Fritschi.

Höhepunkt des Abends war die Verkündung der «Allianz Nachhaltigkeit», einem gemeinsamen Projekt der Stiftung KMU Klima mit dem Schweizerischen Maler- und Gipserunternehmer-Verband (SMGV) und dem VSLF. Die beteiligten Firmen haben sich zum Ziel gesetzt, in der CO₂-Kom-

pensation weiterhin zuverlässig voranzugehen. Insbesondere soll die hohe Qualität des Standards neue Teilnehmer überzeugen, das positive Image der Allianz stärken und einen Austausch zwischen Geschäftsführern aus der ganzen Schweiz ermöglichen.

Für die CO₂-Neutralität, also das Ziel Netto-Null, setzt die Stiftung KMU Klima auf die Zusammenarbeit ganzer Industrieketten von den Herstellern über die Händler bis hin zu den Anwendern. Weitere Informationen finden Sie auf der Internetseite www.kmuclima.org.

Les inondations du printemps dernier en Suisse nous ont une fois de plus montré à quel point il est important de protéger le climat et de réduire les émissions de CO₂. La visite de M. Dr. Gerardo Amarilla, vice-ministre uruguayen de l'environnement, dans notre pays en août était directement liée à ce sujet. Il s'est rendu sur des sites de production et commerciaux de divers secteurs industriels qui compensent leurs émissions de CO₂ via la Fondation PME Klima en Uruguay. Les projets en Amérique du Sud comprennent le reboisement de terrains en friche de la fondation et d'autres biens-fonds, en mettant l'accent sur les essences locales. La plus haute importance est accordée à la biodiversité et à la durabilité.

Des liens d'amitié se sont établis entre Matthias Baumberger, président et créateur de la fondation, et le ministre M. Dr. Amarilla à travers les projets de la Fondation PME Klima. «C'est avec beaucoup d'estime et de bienveillance que M. Dr. Amarilla suit depuis longtemps nos projets environnementaux, sociaux et éducatifs en Uruguay», s'est réjoui M. Baumberger. Les résultats sont éloquentes: la Fondation PME Klima a déjà compensé plus de 27000 tonnes de CO₂ ces dix dernières années. Le grand intérêt que montrent les entreprises suisses entraîne une augmentation constante des superficies consacrées aux projets environnementaux et de reboisement en Uruguay.

La visite de M. Dr. Amarilla a aussi permis de précieux échanges avec des responsables politiques suisses, par exemple dans le cadre d'un dîner à Winterthour en présence notamment des conseillers nationaux Martin Candinas et Gregor Rutz, tous deux membres du conseil de la Fondation PME Klima, ainsi que de Stefan Fritschi, conseiller municipal de Winterthour.

Le grand moment de la soirée a été l'annonce de «l'Alliance durabilité», projet commun de la Fondation PME Klima, de l'Association suisse des entrepreneurs plâtriers-peintres (ASEPP) et de l'USVP. Les entreprises impliquées veulent continuer à montrer la voie en matière de compensation du CO₂. La qualité élevée de la norme, notamment, doit convaincre de nouveaux participants, fixer l'image positive de l'Alliance et permettre des échanges entre les gérants à travers la Suisse.

Pour atteindre la neutralité carbone, c'est-à-dire l'objectif zéro net, la Fondation PME Klima mise sur la collaboration de chaînes industrielles entières, des fabricants aux applicateurs en passant par les revendeurs. Vous trouverez de plus amples informations sur le site www.kmuclima.org.



Matthias Baumberger, Direktor VSLF / directeur de l'USVP, Dr. Gerardo Amarilla, stellvertretender Umweltminister von Uruguay / vice-ministre uruguayen de l'environnement, Silvia Fleury, Direktorin SMGV / directrice de l'ASEPP, Philipp Bosshard, Präsident VSLF / président de l'USVP, Dr. Alejandro Garofali Acosta, ehemaliger Botschafter der Republik Uruguay in der Schweiz / ancien ambassadeur de la République d'Uruguay en Suisse

Bericht aus der «VOC-Lenkungsabgabe» Welt

Rapport sur la «taxe d'incitation sur les COV» monde

Von / Par: Matthias Baumberger
Direktor VSLF / Directeur de l'USVP

Einmal mehr hat die Politik im vergangenen Jahr einen Anlauf unternommen, um die VOC-Abgabe abzuschaffen – die Lenkungsabgabe, welche die Emission flüchtiger organischer Verbindungen reduzieren soll.

Während eine solche Initiative im Sinne einer administrativen Vereinfachung grundsätzlich begrüssenswert sein kann, muss man natürlich gleichzeitig sehr genau prüfen, was für Konsequenzen daraus erwachsen könnten. Wenn die Herausforderungen für die Industrie grösser, teurer und administrativ aufwendiger wären, sähe die Sache natürlich anders aus.

In diesem Zusammenhang stellen sich ganz konkrete Fragen: Was kostet eine Abluftreinigungsanlage, deren Grenznutzen nach Kosten und Energieverbrauch vielleicht sogar negativ ist? Wäre es sinnvoll, Produkte zu verbieten, die in einem geschlossenen industriellen Ablauf hergestellt werden können, nur um sie dann gegen «Freiluftmischungen» einzutauschen, die direkt auf der Baustelle unter einem viel höheren Einsatz von VOC angerührt werden?

Erfreulicherweise hat ein von uns initiiertes Dialog zwischen der Legislative, besonders den Vertretern der Umweltkommission des Nationalrates, den Behörden

aus Bund und Kantonen sowie unseren Partnern in den Wirtschaftsverbänden Früchte getragen. Wir sind erfreut, dass sowohl der Nationalrat wie auch der Ständerat eine Kompromisslösung unterstützt haben – dies im Rahmen einer vertieften Analyse der möglichen Konsequenzen einer Abschaffung der VOC-Abgabe sowie der vom Bundesrat vorgeschlagenen Nachfolgeregulierung.

Es ist ein klares und hoffnungsvolles Zeichen, dass es in unserem Parlament und den Behörden immer noch Mehrheiten gibt, die den Wert der schweizerischen Industrie und der von ihr produzierten führenden, nachhaltigen und transparenten Produkte kennen und schätzen.

L'an dernier, les responsables politiques ont tenté une nouvelle fois de supprimer la taxe sur les COV, cette taxe d'incitation censée réduire les émissions de composés organiques volatils.

Si en principe, on peut saluer une telle initiative parce qu'elle apporte une simplification administrative, il convient évidemment d'examiner avec précision les conséquences qu'elle peut avoir. Si elle entraînait des défis plus importants, plus onéreux et plus lourds sur le plan administratif pour l'industrie, les choses seraient bien sûr différentes.

Des questions très concrètes se posent dans ce contexte: quel est le prix d'une installation d'épuration d'air dont l'utilité marginale en termes de coûts et de consommation d'énergie est peut-être même négative? Serait-il judicieux d'interdire des produits qui peuvent être fabriqués au cours d'un processus industriel clos uniquement pour les échanger contre des «mélanges en plein air» composés directement sur le chantier en utilisant beaucoup plus de COV?

Par bonheur, un dialogue que nous avons initié entre le pouvoir législatif, notamment les représentants de la Commission de l'environnement du Conseil national, les autorités fédérales et cantonales ainsi que nos partenaires au sein des associations de l'industrie a porté ses fruits. Nous nous réjouissons que le Conseil national tout comme le Conseil des Etats aient soutenu un compromis, dans le cadre d'une analyse approfondie des conséquences possibles d'une suppression de la taxe sur les COV et de la réglementation subséquente proposée par le Conseil fédéral.

Le fait qu'au sein de notre parlement et des autorités il existe encore des majorités qui connaissent et apprécient la valeur de l'industrie suisse et de sa production de pointe, durable et transparente est un signe clair et prometteur.

Was wollen wir eigentlich? Que voulons-nous au juste?

Von / Par: Nicolò Paganini

Nationalrat Die Mitte Kanton St. Gallen / Conseiller national du canton de Saint-Gall, Centre



Erst ein gutes Viertel der Legislatur 2023–2027 ist vorbei. Und schon droht eine verlorene Legislatur. Zwar hat die Wählerschaft 2023 ein klar weiter rechts politisierendes Parlament gewählt. Aber an der Urne wurden bürgerlich geprägte Vorlagen wie die BVG-Reform oder die

Engpassbeseitigung bei den Autobahnen abgelehnt, dafür die nicht finanzierte 13. AHV-Rente angenommen. In der letzten Legislatur war es umgekehrt mit einer «Klimawahl» 2019 und der Ablehnung des CO₂-Gesetzes. Ja, was wollen wir, was will die Bevölkerung nun eigentlich? Es muss uns in den nächsten Jahren gelingen, Erwartungen und Realität wieder zusammenzuführen. Mit einfachen Maximen: «Geld verdienen, bevor man es ausgeben kann», Prioritätensetzungen, mehr Selbstverantwortung für den Einzelnen und Sozialstaat dort, wo es ihn wirklich braucht, aber ohne Giesskanne.

Seul un bon quart de la législature 2023–2027 est écoulé mais elle menace déjà de ne servir à rien. Si les électeurs ont élu

un parlement clairement plus à droite en 2023, le scrutin a rejeté des projets d'inspiration bourgeoise tels que la réforme de la LPP ou la suppression des goulots d'étranglement sur les autoroutes, mais il a accepté la 13^e rente AVS non financée. Dans la législature précédente, c'était le contraire avec une «élection climat» en 2019 et le refus de la loi sur le CO₂. Alors, que voulons-nous, que veut le peuple en fait? Dans les années qui viennent, il va falloir concilier la réalité et les attentes. Avec des devises simples (gagner de l'argent avant de pouvoir le dépenser), des priorités définies, plus de responsabilité individuelle et un Etat social là où on en a vraiment besoin, mais sans s'éparpiller.

Schweizer Wirtschaft vor Bewährungsjahren L'économie suisse mise à l'épreuve

Von / Par: Dr. Daniel Kalt

Chefökonom der UBS / Economiste en chef de l'UBS



Die Schweizer Wirtschaft hat dank der Fähigkeit ihres Unternehmenssektors, sich schnell und flexibel auch an widrige Verhältnisse anzupassen, seit der Pandemie eine deutlich bessere Konjunkturentwicklung hingelegt als unsere Nachbarländer. Doch inzwischen spüren wir auch hierzu-

lande deutlichen Gegenwind aufgrund vielschichtiger Belastungsfaktoren. Gegen die von aussen kommenden geopolitischen Unsicherheitsfaktoren lässt sich kaum etwas tun. Doch leider sind auch einige Gründe für die lähmende Verunsicherung hausgemacht. In der Bauwirtschaft etwa drückt das immer dichtere Regulierungsdickicht auf die Investitions- und Renovationsbereitschaft. Auch mit Blick auf unsere Beziehungen zur EU wären klare, stabile Rahmenbedingungen anstelle der wohl noch Jahre anhaltenden Unsicherheit wichtig. Die Schweiz steht zweifelsohne vor Bewährungsjahren.

Grâce à la faculté des entreprises suisses de s'adapter rapidement et avec souplesse aux conditions difficiles, l'écono-

mie suisse a connu depuis la pandémie une évolution conjoncturelle nettement meilleure que celle des pays voisins. Mais aujourd'hui, un vent contraire sensible dû à de multiples pressions souffle aussi en Suisse. On ne peut guère agir contre les facteurs d'insécurité géopolitiques qui viennent de l'extérieur mais malheureusement, l'incertitude paralysante a aussi des origines domestiques. Dans le bâtiment, par exemple, les réglementations toujours plus denses freinent la disposition à investir et à rénover. Nos relations avec l'UE auraient elles aussi besoin de conditions cadres claires et stables au lieu du flou qui va encore durer des années. Il ne fait aucun doute que la Suisse fait face à des années d'épreuve.

16. Leaders Meet the Coatings Industry 2024 des VSLF 16^e Leaders Meet the Coatings Industry 2024 de l'USVP

Am 3. Oktober fand in Zürich zum 16. Mal der traditionelle Netzerkanlass des VSLF «Leaders Meet the Coatings Industry» statt. Präsident Philipp Bosshard und die zahlreichen Gäste freuten sich über den äusserst gelungenen Anlass und das spannende Referat von Prof. Dr. Spencer D. Bakich vom Virginia Military Institute.

La 16^e rencontre traditionnelle du réseau «Leaders Meet the Coatings Industry» organisée par l'USVP s'est déroulée le 3 octobre à Zurich. Le président Philipp Bosshard et les nombreux invités ont beaucoup apprécié cette manifestation très réussie ainsi que l'exposé passionnant du professeur Spencer D. Bakich, de l'Institut militaire de Virginie.



Martin Saladin, SECO, Willy Brülisauer, Divisionär / général de division, Prof. Dr. Spencer D. Bakich, Keynote-Speaker und Professor of International Studies am Virginia Military Institute, Lexington / conférencier et professeur d'études internationales à l'Institut militaire de Virginie, Lexington, Philipp Bosshard, Präsident VSLF / président de l'USVP



Matthias Baumberger, Direktor VSLF / directeur de l'USVP, Nicole Barandun Nationalrätin / conseillère nationale, Prof. Dr. Spencer D. Bakich, Keynote-Speaker und Professor of International Studies am Virginia Military Institute, Lexington / conférencier et professeur d'études internationales à l'Institut militaire de Virginie, Lexington, Marc Blaser, Präsident VSS / président de la VSS



Henrique Schneider, Generalsekretariat SVP / secrétariat général UDC, Roald Johannsen, PPG Industries Sarl, Prof. Dr. Spencer D. Bakich, Keynote-Speaker und Professor of International Studies am Virginia Military Institute, Lexington / conférencier et professeur d'études internationales à l'Institut militaire de Virginie, Lexington, Tobias Gerfin, Kuhn Rikon AG



Prof. Dr. Spencer D. Bakich, Keynote-Speaker und Professor of International Studies am Virginia Military Institute, Lexington / conférencier et professeur d'études internationales à l'Institut militaire de Virginie, Lexington



Tobias Weidmann, Kantonsrat / conseiller cantonal, Marcel Sennhauser, Schweizerischer Baumeisterverband, SBV / Société suisse des entrepreneurs, SSE, Dr. Olaf Lehmann, Conica AG, Matthias Steiner, Saint-Gobain Weber AG



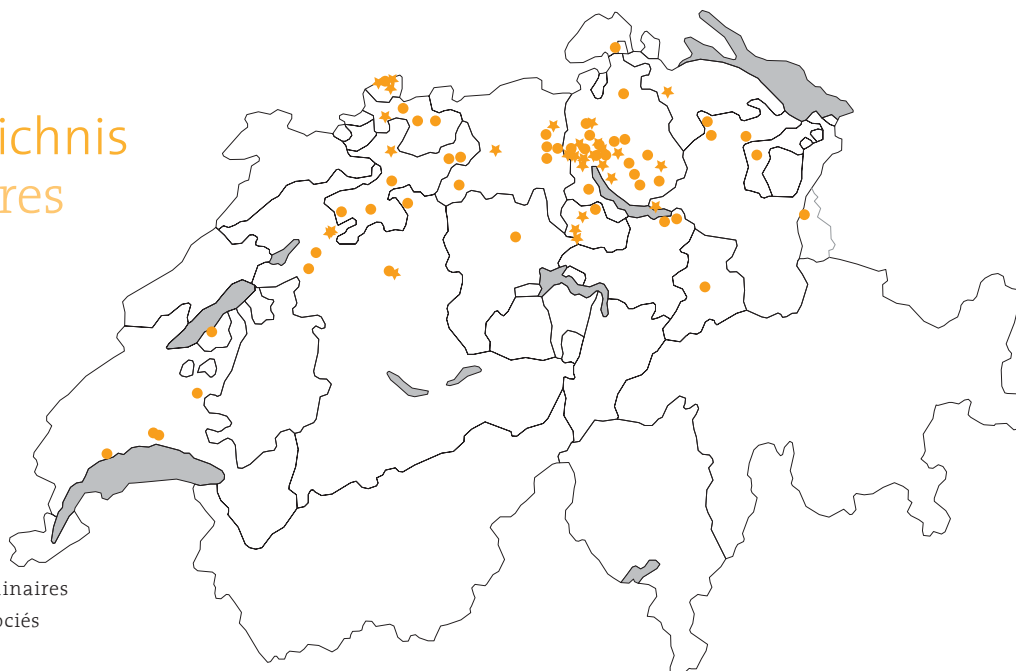
Matthias Baumberger, Direktor VSLF / directeur de l'USVP, Urs Furrer, Schweizerischer Gewerbeverband sgV / Union suisse des arts et métiers, usam, Dr. Mauro Schindler, BAG, Martin Saladin, SECO, Philipp Bosshard, Präsident VLSF / président de l'USVP



Thomas Müller, alt Nationalrat / ancien conseiller national, April Schering, Shell Lubricants Switzerland AG, Dr. Maya McNally, Iten McNally GmbH, Nicolas Blondeau, Sto AG, Andreas Götz, Die Mobiliar

Mitgliederverzeichnis

Liste des membres



- Ordentliche Mitglieder / Membres ordinaires
- ★ Assoziierte Mitglieder / Membres associés

Ordentliche Mitglieder Membres ordinaires

ACTEGA SCHMID RHYNER AG[▲]
8134 Adliswil

ADLER LACK AG
8856 Tuggen

AKZO NOBEL COATINGS AG
6203 Sempach Station

ARCOLOR AG[▲]
9104 Waldstatt

ATRAMEX AG
4410 Liestal

AXALTA COATING
SYSTEMS GMBH
4057 Basel

AXALTA COATING SYSTEMS
SWITZERLAND GMBH
4133 Pratteln

BERLAC AG | BERLAC GROUP[▲]
4450 Sissach

BIGLER AG
3250 Lyss

BOSSHARD-FARBEN AG[▲]
8153 Rümlang

CONICA AG[▲]
8207 Schaffhausen

DAW SCHWEIZ AG
8606 Nänikon

DECORALWERKE AG
8774 Leuggelbach

DOLD AG[▲]
8304 Wallisellen

DYNASOL GMBH
4710 Balsthal

ECLATIN AG[▲]
4574 Lüsslingen

EUROPEAN AEROSOLS AG
8320 Fehraltorf

F. FIOCCHI AG
8305 Dietlikon

FAMAFLO SA
1510 Moudon

FLINT GROUP SWITZERLAND AG
3400 Burgdorf

IGP PULVERTECHNIK AG[▲]
9500 Wil SG

INDUSTRIELACK AG[▲]
8855 Wangen

KARL BUBENHOFER AG[▲]
9201 Gossau SG

KNUCHEL FARBEN AG[▲]
4537 Wiedlisbach

KT.COLOR AG
8610 Uster

LASCAUX COLOURS & RESTAURO
8306 Brüttisellen

MAUROLIN AG
4657 Dulliken

MONOPOL AG[▲]
5442 Fislisbach

OMYA (SCHWEIZ) AG
4665 Oftringen

PPG INDUSTRIES EUROPE SÀRL
1180 Rolle

PRINTCOLOR AG
8965 Berikon

REMMERS AG
6340 Baar

ROTOFLEX AG[▲]
2540 Grenchen

RUCO AG[▲]
8152 Glattbrugg

SAINT-GOBAIN WEBER AG[▲]
5405 Dättwil AG

SHERWIN-WILLIAMS COMPANY
8627 Gröningen

SIEGWERK SWITZERLAND AG
3282 Bagen BE

SOCOL SA
1020 Renens VD

STO AG
8172 Niederglatt

SUN CHEMICAL AG
8954 Geroldswil

SUN CHEMICAL AG[▲]
Niederlassung Coates Lorilleux
3172 Niederwangen

TEKNOS AG[▲]
9487 Gamprin-Bendern FL

V33 SUISSE SA
1196 Gland

VERNIS CLAESSENS SA
1030 Bussigny

VOTTELER AG
9536 Schwarzenbach

* WALTER MÄDER AG
8956 Killwangen



Hat sich Ihr KMU schon anklimatisiert?

Wir sind der ideale Partner dazu!

Alle Informationen rund ums Thema
CO₂-Reduktion und -Kompensation:
www.kmuclima.org

Assoziierte Mitglieder Membres associés

AKZO NOBEL COATINGS AG –
VEHICLE REFINISHES
8344 Bärenswil

ANDRÉ KOCH AG
8902 Urdorf

ANTON PAAR SWITZERLAND AG
5033 Buchs AG

BELFA AG
8152 Glattbrugg

BRENNTAG SCHWEIZERHALL AG
4013 Basel

BRUNO PETER AG[▲]
3294 Büren an der Aare

C. H. ERBSLÖH SCHWEIZ AG
8006 Zürich

CEAC AG
4127 Birsfelden

DISTONA AG
8640 Rapperswil

ERNST SANDER AG
6312 Steinhausen

IMCD SWITZERLAND AG
8008 Zürich

IMPAG AG
8045 Zürich

INCODEV AG
6331 Hünenberg

KEYSER & MACKAY
8953 Dietikon

LEHVOSS SCHWEIZ GMBH
8500 Frauenfeld

MIMOX AG
8702 Zollikon

MT MATERIALS AG
8304 Wallisellen

POLYGON CHEMIE AG
4600 Olten

RAHN AG
8050 Zürich

SAFIC-ALCAN
SWITZERLAND AG
8058 Zürich

SANITIZED AG
3401 Burgdorf

SCHOLZ FARBPIGMENTE
8953 Dietikon

SOLINT AG
5400 Baden

SPRING CHEMTRADING AG
4147 Aesch BL

STEBLER PACKAGING AG
4208 Nunningen

SUN CHEMICAL AG
COLORS & EFFECTS
SWITZERLAND AG
4057 Basel

THOMMEN-FURLER AG
3295 Rüti bei Büren

UNIVAR SOLUTIONS AG
8052 Zürich

WACKER CHEMIE AG
6343 Rotkreuz

X-RITE EUROPE GMBH
8105 Regensdorf

Impressum Mentions légales

Herausgeber | Editeur
VSLF / USVP
Verband der Schweizerischen
Lack- und Farbenindustrie
Union Suisse de l'Industrie
des Vernis et Peintures
Rudolfstrasse 13
8400 Winterthur
Telefon +41 52 202 84 71
Telefax +41 52 202 84 72
www.vslf.ch

Chefredaktor | Rédacteur en chef
Matthias Baumberger

Redaktionelle Mitarbeit |
Ont participé à la rédaction
Matthias Baumberger
Katrin Pilz
Jeremy Michel
René Staubli

Konzept & Gestaltung |
Conception & réalisation
AVD GOLDACH AG
Sulzstrasse 10–12
9403 Goldach
www.avd.ch

Auflage | Tirage
4800 Exemplare / exemplaires

Nachdruck, auch auszugsweise,
mit Quellenangabe «VSLF | USVP News»
gestattet. «VSLF | USVP News» kann
im Internet unter www.vslf.ch
heruntergeladen werden.
La reproduction, même partielle,
est autorisée avec indication de la source
«VSLF | USVP News». «VSLF | USVP News»
peut être téléchargé sur Internet à l'adresse
www.vslf.ch.

[▲] Betriebe mit Lehrlingsausbildung
«Farb- und Lacklaborant/-in»
Entreprises formant des apprentis
«laborantins en peintures et vernis»

Die Internetadressen der Verbandsmitglieder
finden Sie auf der Website des VSLF:
Pour les adresses Internet des membres,
veuillez consulter le site Internet de l'USVP:
www.vslf.ch

 **Gedruckt
in der Schweiz**



agenda | agenda

3. April 2025 | 3 avril 2025

**Mitgliederversammlung der
Sponsorengruppe Maler und Gipser**
Assemblée des membres du groupe des
sponsors des peintres et des plâtriers

Ebnat-Kappel

3.–4. April 2025 | 3-4 avril 2025

EuPIA Annual Conference / Conférence annuelle de l'EuPIA
Santiago de Compostela | Saint-Jacques-de-Compostelle

5. Juni 2025 | 5 juin 2025

Generalversammlung Groupement Romand
Assemblée générale du Groupement Romand

Lutry

20. Juni 2025 | 20 juin 2025

Generalversammlung VSS
Assemblée générale de la VSS

Kemptthal

27. Juni 2025 | 27 juin 2025

Generalversammlung VSLF
Assemblée générale de l'USVP

Zürich | Zurich

10. Juli 2025 | 10 juillet 2025

Lehrabschlussfeier
Fête de l'apprentissage

Winterthur | Winterthour

17.–19. September 2025 | 17-19 septembre 2025

SwissSkills

Bern | Berne



 **Gedruckt**
in der Schweiz

